



大会

第六十一届会议

正式记录

Distr.: General  
9 February 2007

Chinese  
Original: English

---

## 第二委员会

### 第 27 次会议简要记录

2006 年 11 月 10 日，星期五，上午 11 时 30 分在纽约总部举行

主席： 因泰尔曼女士 ..... （爱沙尼亚）

## 目录

议程项目 57：消除贫穷和其他发展问题（续）

（a）联合国第一个消灭贫穷十年（1997-2006 年）的执行情况（续）

（b）工业发展合作（续）

---

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。



上午 11 时 45 分宣布开会

**议程项目 57：消除贫穷和其他发展问题（续）**  
(A/61/307)

**(a) 联合国第一个消灭贫穷十年（1997-2006 年）  
的执行情况（续）** (A/61/308)

**(b) 工业发展合作（续）** (A/61/305)

1. **Schölvinck**（经济社会事务部社会政策和发展司司长）介绍了秘书长关于消除贫穷国际日庆祝活动的报告（A/61/308），报告概述了对国际日和人权关系的看法，讨论了人权保护方法作为消除贫穷工具的有效性，审查了世界各地开展对国际日庆祝活动的情况。

2. 在审查结果中，他强调利益攸关方相互对话和合作的机会以及穷人自身参与的重要性。这种参与赋予了穷人权力，使他们表达他们所关心的问题。在所有消除贫穷的努力中，吸收穷人参加是一个关键讯息，全年应当始终加以强调。

3. 报告得出结论认为，国际日庆祝活动可以作为国家和国际实现《千年发展目标》活动的重要平台，特别是消除贫穷和饥饿的目标。报告提出了一些建议，包括把人权作为消除贫穷的一个主要工具纳入发展问题讨论的主流；国际日应成为让所有利益攸关方和公民参与的国家行动日；穷人的参与应作为国际日庆祝活动的重点；还应该做出特别努力，保证最受孤立的群体也能参与进来。

4. 随后，他谈到了秘书长关于 2005 年国际小额信贷年庆祝活动的报告，(A/61/307)，报告介绍了国家层面的努力，强调了与不同行动者合作开展的主要国际活动。

5. 报告认为，国际小额信贷年非常有助于提高全球对小额信贷和小额融资服务的认识：小额信贷和

小额融资服务是战胜贫穷和实现《千年发展目标》的一种有力手段。已经有 60 多个国家建立了国家委员会，100 多个参与了全球推进小额融资项目的行动。另外，还组织了 300 多次会议、论坛和其他活动，来庆祝国际小额信贷年，促进讨论如何使穷人进一步获得合理的金融服务。

6. 国际年的一项重要行动是联合国资本发展基金编写了关于建立包容性金融发展部门的报告。报告说明了建立包容性金融部门所面临的挑战，从而为政策制定者提供了一个工具。

7. 同时，国际年的一项重要成果是建立了联合国包容性金融部门咨询小组，目前约有 20 个成员，包括很多来自一流私营金融机构、政府、中央银行、开发机构、小额融资机构、其他金融服务提供商、布雷顿森林机构和学术界的高层人士。咨询小组将关注国际年采取的若干行动，并着重鼓励、支持和监测全球在建立包容性金融部门方面所取得的进展。

8. 最近，2006 年诺贝尔和平奖颁发给了穆罕默德·尤努斯教授和孟加拉国格莱珉银行，承认了小额信贷和小额融资在改善各地穷人生活方面的作用，并鼓励每个人在国际年取得的成就的基础上再接再厉。

9. **De Groot 先生**（联合国工业发展组织（工发组织））说，他作为工发组织总干事在第 23 次会议上详细解释了工发组织目前主要实施的三个主题优先事项：通过生产活动减缓贫穷；贸易能力建设；能源和环境。每个主题都以本组织的特殊优势和经验为重点。

10. 为了保证全面满足会员国的发展需要，工发组织与具有补充权限的组织进行了密切合作，这些组织包括国际劳工组织（劳工组织）、联合国粮食及农业组织（粮农组织）、联合国开发计划署（开发计划

署)、世界贸易组织(世贸组织)、国际贸易中心(国贸中心)、联合国环境规划署(环境署)、全球环境基金秘书处和执行蒙特利尔议定书多边基金秘书处。工发组织最近与联合国粮食及农业组织(粮农组织)签署了一项关于在农业和食品加工以及生物燃料生产方面联合开展活动的备忘录。工发组织将会派遣工作人员到罗马加快这些活动的开展,并与国际农业发展基金(农发基金)密切配合。

11. 合作伙伴关系是工发组织战略的一个重要组成部分,包括促进南南合作伙伴关系和与非洲发展新伙伴关系的密切合作。

12. **Mally 先生**(美国)说,消除贫穷是各国义不容辞的责任,联合国及其会员国应始终给予重视。尽管面临严峻的挑战,但很多国家都在走向成功。把贫穷的恶性循环转变为增长和繁荣的良性循环是有可能的。

13. 秘书长关于消除贫穷国际日庆祝活动的报告(A/61/308)把缺少权利与贫穷的长期存在联系起来。他的代表团有可能对各种权力的一些定义和相关结论提出异议,但其基本观点依然是,在不断变化的经济条件下,消除贫穷是一件复杂的事情,涉及政府在诸多领域推行的政策与个人、家庭和企业的行动和决策之间长期互动的问题。同时还涉及如何通过积累资本和技术提高生产力,这与某种观点明显不同,即富国对穷国加大前期投资的转让,对消除贫穷具有巨大的推动作用。即便如此,他的国家依然会酌情提供官方发展援助。记录显示从2000年到2005年,它所提供的官方发展援助几乎增加了两倍。

14. 经济及社会理事会2006年实质性会议高级别部分讨论了实际就业和获得体面工作的权利。在此次会议上,他的代表团高度强调了创造就业机会对消除贫穷的重要贡献。工作能力就是生活的权利,特

别是对于最贫穷的人而言。因此,消除贫穷主要在于创业和创造工作机会。相对来说,仅仅在消除人们实现潜能的障碍方面,就要做很多工作。登记财产和执行合同有助于微型企业脱离非正规部门,获得资金和创造更多的就业机会。教育女孩和给妇女平等的机会将能提高妇女和孩子的健康水平,促进经济增长。

15. 他强调了竞争性市场的作用,竞争性市场可以有效配置资源,促进创新,提供产品和服务,但也会加大风险。外部效应和市场失灵的情况必定存在。但是,在绝大多数普遍贫穷和赤贫地区,市场失灵是由于政府不允许市场发挥有效作用造成的。不讨论市场问题不利于消除贫穷。

16. **Schölvinck**(经济和社会事务部社会政策和发展司司长)说,消除贫穷确实是个复杂的问题,其中协调政策很关键。注意到消除贫穷在第二委员会已经讨论过,但未在第三委员会讨论,他强调有必要更好地协调经济和社会政策,消除人为鸿沟。

17. **Chowdhury 先生**(副秘书长兼最不发达国家、内陆发展中国家和小岛屿发展中国家高级代表)说,联合国第一个消灭贫穷十年(1997-2006年)极大地提高了对贫穷本质的认识,和对消除贫穷与世界和平的内在联系的认识。加强全球伙伴关系和消除贫穷将依然是世界面临的主要挑战,现在还有10亿多人在遭受赤贫的煎熬。

18. 1998年诺贝尔经济学奖得主阿马蒂亚·森提出了一个重要的范式转变,以多维的视角看待贫穷和发展。以前发展是按人均国民生产总值衡量,贫穷只按剥夺收入的情况衡量,而现在人的发展是从提高人的重要能力角度来衡量,主要强调个人的自由和权利。

19. 消除贫穷就是要保证人的安全。这意味着要保护人们重要的自由，使之不受剥夺、经济衰退和疾病的威胁，还要增强人们应对这些威胁的能力。任何一个实行善政的国家都应履行这些职能。消除贫穷对于全球的稳定与和平至关重要。

20. 秘书长关于消除贫穷国际日庆祝活动的报告（A/61/308）指出，以保护人权的方式消除贫穷得到国际的认可和落实。报告把消除贫穷同义务问题，而不是福利或者慈善事业联系起来，促使决策者确定最弱勢的群体，实施适当的策略来帮助他们。报告认为人权是消除贫穷的一个工具，应当受到委员会的密切关注。

21. 世界 50 个最不发达国家中有 34 个位于非洲，而世界 93% 的赤贫人口又在东非、南非和撒哈拉以南非洲地区。由于贫穷在一定程度上与家庭获得资金和其他必要金融服务的能力有关。因此，小额信贷和其他金融服务能够明显改善赤贫人口的生活。小额信贷也是对人力资本的明智投资，它已经成为 2015 年将赤贫和饥饿人口减半的一项关键策略，越来越多的实际例子证明了这一看法。在最不发达国家，小额信贷是消除贫穷，增强人们特别是妇女能力的重要工具。他十分高兴的是，2006 年诺贝尔和平奖授予了穆罕默德·尤努斯教授和他的开创性机构——格莱闽银行。

22. 《2001-2010 十年期支援最不发达国家行动纲领》执行情况全球中期综合审查高级别会议认识到，最不发达国家的经济社会形势仍然岌岌可危，需要国际社会的持续重视，同时还认识到大多数最不发达国家很难实现《行动纲领》的目标。这些国家的发展受到很多因素的制约，包括体制脆弱，能力有限、基础设施不完善、调动和吸引资源的能力有限、不可持续的外部负债、抵御外部冲击的能力差、自然灾害、冲突不断和疾病蔓延。其他挑战包括人口

快速增长，城市化进程加速、环境恶化和天气变化。消除贫穷也要求善政。

23. 减贫工作不可能在 10 年内完成。发展是个漫长的过程，不仅需要意志和决心，还需要耐力和很大的灵活性。联合国第一个消灭贫穷十年已经发起了这一进程。一定不能让这一进程脱轨或逆转。

24. **主席**邀请委员会参加关于该项目的一般性讨论。

25. **Fernández 女士**（芬兰）代表欧洲联盟，加入国保加利亚和罗马尼亚，候选国克罗地亚、前南斯拉夫的马其顿共和国和土耳其，稳定与结盟进程国和潜在候选国阿尔巴尼亚和塞尔维亚，此外还有列支敦士登、乌克兰和摩尔多瓦共和国发言。她说，消除贫穷仍然是欧洲联盟发展合作领域的重要目标。欧洲联盟成员国和欧洲联盟委员会都支持执行国家减贫战略，优先注重最不发达国家。千年发展目标各项指标帮助欧洲联盟加大了减贫力度。欧洲联盟将继续致力于推动《千年宣言》、《蒙特雷共识》和《约翰内斯堡执行计划》中设想的全球发展合作伙伴关系。

26. 自 1995 年社会发展问题世界首脑会议以来，欧洲联盟一直系统地集中解决贫穷问题。会议将消除贫穷，全面生产性就业和社会融合定为实现可持续发展的三项最重要的挑战，并且强调了为所有人提供体面工作的目标。

27. 尽管在过去的十年中，赤贫人口减少 1 亿多，但是，赤贫人口总数仍然超过 10 亿。各国需要对自己的发展负起主要责任。通过善政和国家减贫战略解决教育和健康这些重要问题。国际社会也应该支持这些努力。

28. 因为劳动力是穷人唯一能够支配的可出售资产，所以减贫必须要包括社会权利、社会保护、社

会包容和对话，创造就业机会，促进性别平等，提高创业和受雇就业能力，特别要重视年轻人。

29. 她祝贺格莱闽银行总裁以及他的团队在小额融资方面所做的工作，他们证明了小额融资可以有效帮助人们脱贫，给数以百万计的人以资源和权力。因此，应该提供更多的包容性金融服务。比如，复制或扩大格莱闽银行模式，并通过技术创新降低服务成本。

30. **Talbot 先生**（圭亚那）代表里约集团发言。他说，里约集团同意秘书长的观点，认为消除贫穷不仅仅是个发展目标，也是人权问题。发展和消除贫穷，特别是以千年发展目标为框架，是过去十年来国际社会关注的焦点。

31. 《千年宣言》通过后，尽管取得了一些成就，但是需要做的工作还很多。里约集团内部财富分配悬殊很大，每四人中就有一人每日生活费不足 2 美元。世界银行的报告《减贫和增长：良性和恶性循环》建议以统一方法全面解决贫穷问题，同时还要重视教育、健康和住房问题。

32. 拉丁美洲和加勒比经济委员会（拉加经委会）关于千年发展目标的报告表明，拉加地区 18.6% 的人口生活十分贫困；这一数字在农村地区为 42.9%。因为该地区近 90% 的赤贫人口居住在中等收入国家，所以要重点考虑贫穷的国家而不是贫穷个人。在这方面要迅速采取行动，里约集团呼吁它的发展伙伴恪守承诺，包括将其国内生产总值 0.7% 用于官方发展援助。

33. 近几年来，里约集团进行的经济体制改革明显促进了宏观经济的稳定，增长的恢复、国际参与和区域一体化，并着重实行了经济自由化，促进了增长和减少了通货膨胀。这些国家通过资源配置，为进行社会投资分配了资源，以降低贫困线，进而把增长的正面效应与收入的渐进性分配有效结合起来。

34. 需要营造国际环境，以促进可持续发展，提高投资水平和企业竞争力，加强经济和技术援助，进一步开展技术转让和培训活动，这有助于里约集团成员国更好地满足公民最基本的需要，改善公民的生活和生计状况。因此，在消除贫穷的努力中，国际社会应当协调行动。通过增加有效的发展援助促进全球发展，确认并支持利用替代融资资源，消除数字鸿沟，推进可持续发展和贸易自由化。

35. 建立一个公开的贸易和金融体制是十分必要的，而且必须是基于可预见的和非歧视性的规则，包括在农业方面——取消贸易保护主义，或生产和出口补贴。各国应具有政治意愿，重新恢复世贸组织谈判，确保多哈发展回合取得圆满结果。

36. 消除贫穷是人类面临的最大道德挑战，所以应该本着团结精神，在全球合作的框架下，通过具体行动来实现。基于此，应当及时考虑里约集团某些成员国提出的各类建议，如战胜饥饿和贫穷行动倡议，建立国际人道主义基金的提案和建立全球人类新秩序的呼吁。虽然发展不仅仅限于战胜贫穷，但消除贫穷必须始终是共同努力加速发展的一项基准。

37. **Atiyanto 先生**（印度尼西亚）代表东南亚国家联盟发言。他说，消除贫穷的目标还远未实现，世界经济的增长还不足以带动最不发达国家实现千年发展目标，特别是与贫穷有关的目标。消除贫穷国际日庆祝活动和 2005 年国际小额信贷年有效地加强了消除赤贫的义务。基于此，需要全面发挥全球发展伙伴关系的作用，努力执行大会第 60/265 号决议，落实 2005 年世界首脑会议的发展成果，包括实现千年发展目标和其他国际商定的发展目标。全球经济不平衡问题要得到解决，流向发展中国家的资金应该进一步增加，并应减轻发展中国家的外债负担；同时还应加强公平贸易和出口商品的市场准入。

38. 经济合作对于弥合成员国之间的差距至关重要，为此，东盟根据在亚洲及太平洋地区实现千年发展目标的《雅加达宣言》，实施了扶贫及支持发展和就业的政策及一系列措施，包括一项综合倡议、《万象行动纲领》以及《农村发展和消除贫穷行动计划框架（2004-2010 年）》。它通过这些举措与世界银行和开发署进行了合作。东盟提倡南南合作和与发展伙伴的三方安排，并正在推动小额融资，以实现千年发展目标。另外，东盟国家正在寻求达成部门间合作的千年发展契约关键因素以实现以上目标。

39. 东盟正在建立通信和交通网络，特别照顾到其内陆成员国，提高它们在东盟的竞争力，改善区域内贸易和经济合作。

40. **Snoussi 先生**（突尼斯）说，尽管联合国第一个消灭贫穷十年即将结束，但是饥饿和贫穷事实上越来越严重，很多发展中国家仍然不能改善社会经济状况或者实现千年发展目标，特别是非洲，联合国贸易和发展会议提倡建立一个新的“援助机制”，加倍为非洲提供援助，“并大力促进”非洲实现千年发展目标。

41. 消除贫穷的工作要取得成功，就必须建立真诚的全球发展伙伴关系，还要通过合作和支持促进多边贸易体制，增加官方发展援助，持续减轻发展中国家的外债，进行技术转让，以及让发展中国家有效地参与经济和社会决策。全球发展伙伴关系应提倡团结精神和共享理念。十年后，贫穷和饥饿仍然是发展的障碍和安全的威胁。希望在第二个十年里能取得更多具体的成果。

42. **Raghavan 先生**（印度）说，持续的贫穷是自由化和国际经济机构政策的副产品。必须改革国际经济和贸易体制，以有效支持国家的扶贫工作。在此方面，印度正在推进南南合作，包括向西非提供十

会优惠的信贷，取消重债穷国的债务，为最不发达国家的出口提供免税的市场准入。

43. 发达国家有义务提供经济资源，支持人力和机构能力建设。其次，创新性融资资源，特殊和差别待遇都是很关键的。为了避免限制工业化，发展中国家本身也应在非农市场准入方面保持灵活性，并留出政策空间。

44. 印度制定了一项国家战略，通过有针对性的减贫项目加快经济发展，改善穷人生活质量。1987 年以来贫穷率已下降约 12%，而且这些项目有助于印度在 2007 年将贫穷率再降低 5%，到 2015 年降低 15%。

45. 印度欢迎 2005 年国际小额信贷年形成的势头，它正在营造一种有利的环境，充分发挥小额信贷和小额融资在消除贫穷中的重要作用。下一步要解决机构能力建设和其他支撑性体制建设的融资问题，在发展中国家建立小额信贷和小额融资机构，这是前所未有的。

46. **Duong Hoai Nam 先生**（越南）说，越南代表团同意秘书长关于消除贫穷和其他发展问题的报告中提出的很多观点，特别是与开展联合国第一个消灭贫穷十年工作和实现千年发展目标有关的建议。

47. 尽管一些国家在实现千年发展目标方面取得了进展，但是许多发展中国家还没有能力实现这些目标。发展中国家需要援助来提高出口能力，加强高科技和金融市场的准入，提高在国际经济机制中的参与程度，特别是在世界贸易组织中的参与程度。越南欢迎欧洲联盟成员国共同承诺将国民生产总值 0.7% 作为官方发展援助，以及八国集团同意免除合格的重债穷国所有未偿付的债务。

48. 截至 2004 年，越南已将 1993 年的贫穷率降低了 3/5，提前 10 年实现了贫穷减半的目标。越南还成功地扫除了文盲，普及了初等教育。这些重要成

就的取得与联合国机构，其他双边和多边捐助机构、国际非政府组织和境外个人的大力支持是分不开的。越南希望今后能继续得到他们的支持和援助。

49. Chowdhury 先生（孟加拉国）说，2005 年国际小额信贷年庆祝活动有助于提高全球对小额信贷作为减贫重要工具的认识。在过去 20 年中，小额信贷项目在世界范围内得到扩大。2006 年全球小额信贷首脑峰会计划发起一个新的活动，以确保到 2015 年世界 1.75 亿最贫穷的家庭能够获得自主经营的信贷和其他商业服务。

50. 小额融资促进了资产的形成，就业的增加，经济的稳定，并增强了穷人特别是妇女的能力。小额融资机构十分重视两性平等的战略方针，所以它有助于通过经济上的自给自足提高妇女的社会和政治地位。随着联合国日益参与世界冲突地区的和平建

设，小额信贷也会在维持和平方面扮演重要的角色。

51. 社会经济的快速发展使得孟加拉国在开发署人类发展指数占据中等位置。小额信贷在实现国家发展方面起了重要作用。世界银行的一项广泛研究表明，孟加拉国 40% 的减贫成果直接归功于小额信贷。

下午 1 时零 5 分散会